



★ **GB/IE** - You can download this and many other hand books at www.parkside-diy.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to www.parkside-diy.com where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 494360_2504.

SPRINKLER HOSE, 20m

GB
SPRINKLER HOSE, 20m
Intended use: For flexible and convenient irrigation. Short guide

R
LETKUSADETIM, 20m
Käyttötarkoitus: Joustavaan ja kätevään kasteluun. Lyhyt opas

SE
SLANGSPRIDARE, 20M
Avsedd användning: För flexibel och bekväm bevattning. Kort guide

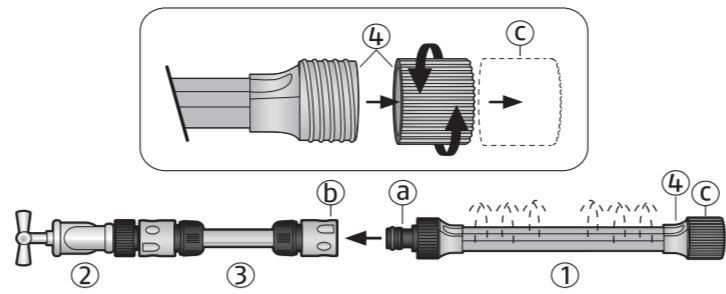
DK
SPRINKLERSLANGE, 20 m
Anvendelse: Til fleksibel og bekvem vanding. Kort vejledning

PL
WAŻ ZRASZACZ, 20m
Przeznaczenie: Do komfortowego i dostosowanego do potrzeb. nawadniania. Skrócona instrukcja obsługi

LT
ŽARNA PURKŠTUKUI, 20m
Naudojimas: Lankstus ir patogus drėkinimas. Trumpas vadovas

EE
VIHMUTUSVOOLIK, 20m
Kasutusotstarve: paindlikuks ja mugavaks niisutamiseks. Lühike juhend

LV
SMIDZINĀŠANAS ŠLŪTENE, 20 m
Paredzētais lietojums: elastīgai un ērtai apūdeņošanai. Īss ceļvedis



• **GB** - Not suitable for drinking water • **FI** - Ei sovellu juomavedelle
• **SE** - Ej lämplig för dricksvatten • **DK** - Ikke egnet til drikkevand.
• **PL** - Nie nadaje się do wody pitnej. • **LT** - Netinka geriamajam vandeniui • **EE** - Ei sobi joogiveeks • **LV** - Nav piemērots dzeramajam ūdenim

	Short guide	Page	2
GB	Short guide	Page	2
FI	Lyhyt opas	Sivu	3
SE	Kort guide	Sida	5
DK	Kort vejledning	Side	6
PL	Krótki przewodnik	Strana	8
LT	Trumpas vadovas	Puslapis	10
EE	Lühijuhend	Lehekülg	11
LV	Īsā pamācība	Lappuse	13

IAN 494360_2504



irrigation hose (1) in the area you wish to irrigate and connect it to a tap (2) using a garden hose (3). Make sure you hear the snap-on connector (a) click into the connector (b). • When doing this, hold the connector (b) in such a way as to avoid crushing your hands or fingers during the connection. • If required, the three-channel irrigation hose can be easily shortened using scissors. • Remove the closing connector (4) by unscrewing the cap (c). Place the closing connector onto the new end and screw the cap on tightly again. • When removing the snap-on connector (a), hold the connector (b) in such a way as to avoid crushing your hands or fingers during the connection. • A common garden hose and common connectors (not supplied) must be used to make the connection between the tap and the threechannel irrigation hose. • Water can be directed upwards or downwards by orienting the three-channel irrigation hose. • The desired quantity of water can be regulated using the tap. • The three-channel irrigation hose cannot be extended. Version 01/07/2025

FI - Tekniset erittelyt

Hienoreikäinen sprinkleriletku, joka on varustettu tasaisesti koko letkun pituudelle jakautuvalla kolmikanaavaisella järjestelmällä. • Letkun pituus: noin 19,4 mm • Letkun korkeus: noin 6,4 mm • Pituus: noin 20 m • Käyttöpaine: min. 2 bar - maks. 4 bar • Lämpötila-alue: -10 °C - +50 °C • Letku kestää ulkolämpötiloja välillä -10 °C - +50 °C, mutta sitä voidaan käyttää vain veden lämpötiloissa, jotka ovat yli 0 °C. Käyttöpaine on määritetty 23 °C:ssa.

FI - Varoitus ilmoituksia

• Varoitus ennen käyttöä, voimakkaasti kuumennettu vesi tai vesi, joka on pitkään seisonut, joka voi olla syöttöputkessa, ei saa kohdistua ihmisiin, eläimiin tai kasveihin. • Näinä ohjeet on säilytettävä. • Jos tuote myydään, tämä ohjekirja on annettava uudelle omistajalle yhdessä tuotteen kanssa. • Lue kaikki turvaohjeet ja varoitukset! • Tämä tuote ei ole leikkikalu. • Ei sovellu juomaveden ottamiseen letkusta. • Älä koskaan kohdistu vesisuihkua sähkölaitteisiin! • Älä koskaan kohdistu vesisuihkua ihmisiin tai eläimiin! • Sulje vesihana ennen kolmikanaavaisen letkun asentamista. • Ennen käyttöä tarkasta, etteivät kolmikanaavainen letku ja liittimet ole vahingoittuneet. • Varmista, ettei letkun sisään päässe likahiukkasia, koska ne voivat vahingoittaa tai tukkia liittimiä. • Tarkasta huolellisesti, että liittimet on kiinnitetty kunnolla. Tuotteen käytön jälkeen suorita järjestyksessä seuraavat toimet: A. Sulje hana aina. B. Tyhjennä letku kokonaan jokaisen käytön jälkeen. C. Pese ja huuhtele koko tuote (toimitetut liittimet ja

kolmikanaavainen letku) vain vettä käyttäen ja ole huolellinen, että poistat kaikki lika- ja multajäämät, jotka voivat haitata tuotteen toimintaa. D. Säilytä letkua ja liittimiä suoralta auringonvalolta paikassa. E. Kääri letku käsin ja jätä se maahan tai säiliön sisälle. • Vain ulkokäyttöön. • Käytä aina huoneenlämpöistä vettä. Älä koskaan käytä kuumaa vettä. Älä koskaan käytä muiden nesteiden kuin veden kanssa. • Ennen käyttöä tarkasta, etteivät kolmikanaavainen letku ja liittimet ole vahingoittuneet. • Poista mahdolliset terävät kivet, jotka voivat vahingoittaa letkua.

FI - Käyttöohjeet

• Maanpinnalle asetettava kolmikanaavainen kasteluletku sopii kukkapenkkiin ja pensasaitojen kasteluun ja se voidaan liittää kaikkiin puutarhaletkuihin, joissa on tavallinen 13 mm:n (½”) pikaliitäntäjärjestelmä. • Kolmikanaavaisen kasteluletkun pää on suljettu irrotettavalla tulpalla. • Seuraavia toimenpiteitä ei saa antaa lasten tehtäväksi. Aseta kolmikanaavainen letku (1) kasteltavalle alueelle ja liitä se hanaan (2) käyttämällä puutarhaletkua (3). Varmista, että kuulet pikaliittimen (a) napsahavan liittimeen (b). • Tätä tehtäessä pidä liittimestä (b) kiinni niin, etteivät kätesi tai sormesi joudu puristuksiin liitännän aikana. • Tarvittaessa kolmikanaavaista letkua voidaan helposti lyhentää saksien avulla. • Poista sulkuliitin (4) ruuvaamalla auki tulppa (c). Aseta sulkuliitin uuteen pätyyn ja kierrä tulppa uudelleen kiinni tiukasti. • Kun poistetaan pikaliitintä (a), pidä liittimestä (b) kiinni niin, etteivät kätesi tai sormesi joudu puristuksiin liitännän aikana. • On käytettävä tavallista puutarhaletkua ja tavallisia liittimiä (ei toimitettu), kun tehdään liitintä hanaan ja kolmikanaavaisen kasteluletkun välillä. • Vettä voidaan ohjata ylöspäin tai alaspäin suuntaamalla kolmikanaavainen kasteluletku halutulla tavalla. • Veden määrä voidaan säätää halutuksi hanaa käyttämällä. • Kolmikanaavaista kasteluletkua ei voi pidentää. Versio 01.07.2025

SE - Tekniska data

Finperforerad sprinklerslang utrustad med ett system som omfattar tre kanaler som är jämnt fördelade över slangens hela längd. • Slangens bredd: ca 19,4 mm • Slangens höjd: ca 6,4 mm • Längd: ca 20 m • Driftryck: min. 2 bar - max. 4 bar • Temperaturintervall: -10 °C till +50 °C • Slangen tål utomhustemperaturer på -10 °C/+50 °C men kan användas med vattentemperaturer över 0 °C. Driftrycket har beräknats vid 23 °C.

SE - Varningsmeddelanden

• Varning före användning, starkt upphettat vatten eller vatten som står stilla under lång tid, vilket kan finnas i tilloppsledningen, får inte riktas

GB - Technical Specifications

Finely perforated sprinkler hose, fitted with a system comprising three channels which are distributed uniformly over the entire length of the hose. • Hose width: approx. 19.4mm • Hose Height: approx. 6.4mm • Length: approx. 20m • Operating pressure: min. 2bar - max. 4bar • Temperature range: -10°C to +50°C • The hose can withstand outdoor temperatures of -10°C / +50°C but can be used with water at temperatures above 0°C. The operating pressure is rated at 23°C.

GB - Warning Notices

• Warning that before use, strongly heated water or water that has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at people, animals or plants. • These instructions must be stored. • If the product is sold, this manual must be transferred to the new owner together with the product. • Read all the safety instructions and warnings! • This product is not a toy. • Not suitable for drinking water from the hose. • Never direct the water jet at electrical equipment! • Never direct the water jet at people or animals! • Close the water tap before mounting the three-channel hose. • Check that the three-channel hose and connectors are not damaged before every use. • Make sure that no dirt particles penetrate inside the hose, as they could damage or obstruct the connectors. • Carefully check that the connectors are firmly secured. After using the product, perform the following sequence of actions: A. Always turn the tap off. B. Drain the hose fully after every use. C. Wash and rinse the entire product only with water (three-way hose and connectors supplied), paying attention to remove any trace of dirt and soiling that may impair the function of the product. D. Store the hose and the connectors away from direct sunlight and protect them against frost. E. Wind the hose manually and leave it on the ground, or inside a container. • For outdoor use only. • Always use with water at ambient temperature. Never use with hot water. Never use with liquids other than water. • Check that the three-channel hose and connectors are not damaged before every use. • Remove any sharp rocks that could damage the hose.

GB - Instructions for use

• The three-channel irrigation hose, which must be laid on the surface, is suitable for irrigating flower beds or hedges and can be connected to all garden hoses with a common 13 mm (½”) snap-on system. • The three-channel irrigation hose is closed off at the end with a removable cap. • The following operations cannot be carried out by children. Lay the three-channel

mot människor, djur eller växter. • Dessa instruktioner ska sparas. • Om produkten säljs vidare ska denna bruksanvisning överlämnas till den nya ägaren tillsammans med produkten. • Läs säkerhetsinstruktionerna och varningarna! • Produkten är inte en leksak. • Det är inte lämpligt att dricka vatten från slangen. • Rikta aldrig vattenstrålen mot elektrisk utrustning! • Rikta aldrig vattenstrålen mot personer eller djur! • Stäng vattenkranen innan slangen med tre kanaler monteras. • Kontrollera att slangen med tre kanaler och kopplingarna inte är skadade före varje användning. • Säkerställ att smutspartiklar inte kommer in i slangen eftersom de kan skada eller sätta igen kopplingarna. • Kontrollera noggrant att kopplingarna är säkrade ordentligt. Utför följande åtgärder efter produktens användning: A. Stäng alltid kranen. B. Töm slangen helt efter varje användning. C. Tvätta och skölj av produkten endast med vatten (slang med tre kanaler och medföljande kopplingar) och var noga med att ta bort alla spår av smuts och jord som kan försämra produktens funktion. D. Förvara slangen och kopplingarna på avstånd från direkt solljus. E. Rulla upp slangen för hand och lämna den på marken eller förvara den i en behållare. • Endast för användning utomhus. • Använd alltid med vatten vid rumstemperatur. Använd inte med hett vatten. Använd inte med andra vätskor än vatten. • Kontrollera att slangen med tre kanaler och kopplingarna inte är skadade före varje användning. • Ta bort vassa stenar som kan skada slangen.

SE - Bruksanvisning

• Bevattningsslangen med tre kanaler som ska läggas ut på markytan är lämplig för bevattning av blomsterrabatter eller häckar. Slangen kan anslutas till alla trädgårdsslangar med användning av ett vanligt 13 mm (½”) snäppanslutningssystem. • Bevattningsslangen med tre kanaler är försluten i änden med en borttagbar hätta. • Följande moment kan inte utföras av barn. Lägg ut bevattningsslangen med tre kanaler (1) i området som du vill bevattna och anslut den till en kran (2) med användning av en trädgårdsslang (3). Säkerställ att du hör att snäppanslutningskopplingen (a) klickar på plats inuti kopplingen (b). • När detta görs ska du hålla i kopplingen (b) på ett sådant sätt att du undviker att klämma dina händer eller fingrar under anslutningen. • Vid behov kan bevattningsslangen med tre kanaler enkelt kortas av med en sax. • Ta bort förslutningskopplingen (4) genom att skruva loss hättan (c). Placera förslutningskopplingen på den nya änden och skruva fast hättan ordentligt igen. • När du tar bort snäppanslutningskopplingen (a) ska du hålla i kopplingen (b) på ett sådant sätt att du undviker att klämma dina händer eller fingrar under anslutningen. • En vanlig trädgårdsslang och en vanlig

koppling (medföljer inte) måste användas för att verkställa anslutningen mellan kranen och bevattningsslangen med tre kanaler. • Vattnet kan riktas uppåt eller nedåt genom att orientera bevattningsslangen med tre kanaler. • Den önskade mängden vatten kan justeras med användning av kranen. • Bevattningsslangen med tre kanaler kan inte förlängas. Version daterad 2025-07-01

DK - Tekniske specifikationer

Fin perforeret sprinklerslange, udstyret med et system bestående af tre kanaler, som er jævnt fordelt over hele slangens længde. • Slangens bredde: ca. 19,4 mm • Slangens højde: ca. 6,4 mm • Længde: ca. 20 m • Driftstryk: min. 2 bar – maks. 4 bar • Temperaturinterval: -10 °C til +50 °C • Slangen tåler udendørstemperaturer fra -10 °C til +50 °C, men må kun anvendes med vand over 0 °C. Driftstrykket er angivet ved 23 °C.

DK - Advarsler

• Advarsel før brug, stærkt opvarmet vand eller vand der har stået stille længe, som kan være i forsyningsledningen, må ikke rettes mod mennesker, dyr eller planter. • Disse instruktioner skal gemmes. • Hvis produktet videregives eller sælges, skal denne manual følge med produktet. • Læs alle sikkerhedsanvisninger og advarsler! • Dette produkt er ikke legetøj. • Ikke egnet til drikkevand. • Ret aldrig vandstrålen mod elektrisk udstyr! • Ret aldrig vandstrålen mod mennesker eller dyr! • Luk for vandhanen for montering af tre-kanal-slangen. • Kontrollér før hver brug, at tre-kanal-slangen og koblingerne ikke er beskadigede. • Sørg for, at der ikke trænger snavs ind i slangen, da det kan beskadige eller tilstoppe koblingerne. • Kontrollér omhyggeligt, at koblingerne er fastgjort korrekt. Efter brug af produktet, udfør følgende handlinger i rækkefølge: A. Luk altid for vandhanen. B. Tøm slangen helt efter hver brug. C. Vask og skyl hele produktet (tre-kanals slange og medfølgende koblinger) kun med vand, og fjern alle spor af snavs, som kan forringe produktets funktion. D. Opbevar slangen og koblingerne uden for direkte sollys og beskyt dem mod frost. E. Rul slangen op manuelt og læg den på jorden eller i en beholder. • Kun til udendørs brug. • Brug altid vand ved stuetemperatur. Brug aldrig varmt vand. Brug aldrig andre væsker end vand. • Kontrollér før hver brug, at tre-kanal-slangen og koblingerne ikke er beskadigede. • Fjern skarpe sten, som kan beskadige slangen.

DK - Brugsanvisning

• Tre-kanal-vandingsslangen, som skal placeres på overfladen, er egnet til vanding af blomsterbede eller hække og kan tilsluttes alle haveslanger med

et almindeligt 13 mm (½”) klikesystem. • Tre-kanal-vandingsslangen er lukket i enden med en aftagelig hætte. • Følgende handlinger må ikke udføres af børn. • Placer tre-kanal-vandingsslangen (1) i det område, der skal vandes, og tilslut den til en vandhane (2) via en haveslange (3). Sørg for, at du hører kliklyden fra klikforbindelsen (a), når den forbindes til koblingen (b). • Hold koblingen (b), så du undgår at klemme hænder eller fingre under sammenkoblingen. • Hvis nødvendigt, kan tre-kanal-vandingsslangen let afkortes med en saks. • Fjern lukke-koblingen (4) ved at skrue hættan (c) af. Sæt lukke-koblingen på den nye ende og skru hættan fast igen. • Når klikforbindelsen (a) fjernes, hold da koblingen (b), så hænder og fingre ikke klæmmes under frakobling. • Til tilslutning mellem vandhanen og tre-kanal-vandingsslangen skal der bruges en almindelig haveslange og standardkoblinger (medfølger ikke). • Vandstrålen kan rettes opad eller nedad ved at justere slangens position. • Den ønskede vandmængde kan reguleres via vandhanen. • Tre-kanal-vandingsslangen kan ikke forlænges. Version 01/07/2025

PL - Dane techniczne

Perforowany wąż zraszający wyposażony jest w system składający się z trzech kanałów, które umiejscowione są na całej długości węża. • Szerokość węża: ok. 19,4 mm • Wysokość węża: ca. 6,4 mm • Długość: ok. 20 m • Ciśnienie robocze: min 2 bar – maks. 4 bar • Zakres temperatury: -10°C +50°C • Odporność na temperaturę zewnętrzną: -10° do +50°C . Wąż jest odporny na temperaturę zewnętrzną od -10 do +50°C, ale można go używać z wodą o temperaturze powyżej 0°C. Ciśnienie robocze zostało ustalone w temp. 23°C.

PL - Wskazówki ostrzegawcze

• Ostrzeżenie przed użyciem, silnie podgrzana woda lub woda, która długo stała, która może znajdować się w przewodzie zasilającym, nie może być kierowana na ludzi, zwierzęta ani rośliny. • Zachować niniejszą instrukcję. • W przypadku odstąpienia produktu innym osobom, wraz z produktem należy przekazać niniejszą instrukcję. • Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa! • Produkt nie jest zabawką. • Wąż nie jest przeznaczony do doprowadzania wody pitnej. • Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne! • Nie kierować strumienia wody na osoby lub zwierzęta! • Zakręcić kran przed montażem węża trójkanałowego. • Przed każdym użyciem sprawdź, czy wąż trójkanałowy i złączki nie są uszkodzone. • Upewnić się, czy do węża nie przenikają żadne zanieczyszczenia, które mogłyby uszkodzić lub zatkać złącza. • Uważnie sprawdzić, czy złączki

są mocno połączone. • Po zakończeniu użytkowania produktu, wykonać kolejno następujące czynności: A. Zakręcić kran. B. Każdorazowo po użyciu wąż należy całkowicie opróżnić. C. Umyć i oplukać cały produkt, używając do tego wyłącznie wody (wąż trójkanałowy i złączki w zestawie), zwracając uwagę, aby usunąć wszelkie ślady brudu i zanieczyszczeń, które mogą pogorszyć działanie produktu. D. Umieścić wąż i złączki z dala od działania promieni słonecznych i mrozu. E. Zwinąć wócznie wąż i ułożyć na ziemi lub w pojemniku. • Używać tylko na świeżym powietrzu. • Używać do wody o temperaturze otoczenia. • Nie używać do wody o wysokiej temperaturze. Nie używać z płynami innymi niż woda. • Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wąż trójkanałowy i złączki nie są uszkodzone. • Usunąć wszelkie ostre kamienie, które mogłyby uszkodzić wąż.

PL - Instrukcja obsługi

• Wąż do nawadniania trójkanałowego jest przeznaczony do układania na powierzchni ziemi i nadaje się do nawadniania rabat kwiatowych lub żywopłotów; można go podłączyć do wszystkich węży ogrodowych za pomocą zwykłego systemu szybkozłączki 13 mm (½”). • Wąż do nawadniania trójkanałowego jest na końcach zamknięty zdejmowaną zatyczką. • Niższe czynności nie mogą być wykonywane przez dzieci. Umieścić wąż trójkanałowy (1) w miejscu, które ma być nawadniane i podłączyć go do kranu (2) za pomocą węża ogrodowego (3) tak, aby usłyszeć kliknięcie szybkozłączki (a) w złączu (b). • W czasie tej czynności należy trzymać złącze (b) w taki sposób, aby nie przyciąć sobie dłoni lub palców. • W razie potrzeby wąż do nawadniania trójkanałowego można bez problemu skrócić nożyczkami. • Odlączyć złączkę zamykającą (4) odkręcając zatyczkę (c), następnie umieścić złączkę zamykającą na nowym końcu i ponownie dokręcić zatyczkę. • Aby odlączyć szybkozłącze (a), trzymać złącze (b) w taki sposób, aby nie przyciąć sobie dłoni lub palców. • Aby podłączyć wąż trójkanałowy do kranu, należy użyć zwykłego węża ogrodowego i zwykłych złączek (nie są dołączone do zestawu). • Dopływ wody można skierować w górę lub w dół, przekręcając odpowiednio wąż do nawadniania trójkanałowego. • Przy pomocy kranu można regulować ilość doprowadzanej wody. • Nie ma możliwości przedłużenia węża do nawadniania trójkanałowego. Wersja 01.07.2025

LT - Techninės specifikacijos

Smulkiiai perforuota laistymo purkštuvo žarna su sistema, sudaryta iš trijų kanalų, tolygiai paskirstytų per visą žarnos ilgį. • Žarnos plotis: apie 19,4

mm • Žarnos aukštis: apie 6,4 mm • Ilgis: apie 20 m • Darbinis slēgis: min. 2 bar, maks. 4 bar • Temperatūros intervālas: nuo –10 °C iki +50 °C • Žarna gali atlaikyti nuo –10 °C iki +50 °C lauko temperatūrā, tačiau jā galima naudoti su vandeniu, kurio temperatūra aukštesnē nei 0 °C. Darbinis slēgis apskaičiuotas esant 23 °C temperatūrai.

LT – Ispėjimai

• Ispējimas prieš naudojimą, stipriai įkaitintas vanduo arba ilgā laikā stovējēs vanduo, kuris gali būtī tiekimo vamzdyjē, neturi būtī nukreiptas į žmones, gyvūnus ar augalus. • Būtīna saugoti šias instrukcijas. • Gaminį parduodant, būtīna perduoti šį vadovā naujajam savininkui kartu su gaminīu. • Perskaitykite visus saugos nurodymus ir įspėjimus! • Šis gaminys nēra žaīslas. • Nepatartina gerti vandens iš žarnos. • Niekada nenukreipkite vandens srovēs į elektros įrangā! • Niekada nenukreipkite vandens srovēs į gyvūnus! • Prieš montuodami trijų kanālų žarnā užsukite vandens čiaupā. • Prieš kiekvienā naudojimą patikrinkite, ar trijų kanālų žarna ir jungtys nēra pažeīstos. • Įsitikinkite, kad į žarnā nepateko purvo daleliū, nes jos gali pažeīsti arba užkimšti jungtis. • Įdēmiai patikrinkite, ar jungtys gerai pritvirtintos. Baigē naudoti gaminį, atlikite šią veiksmū sekā: A. Visada užsukite vandens čiaupā. B. Visiškai išleiskite vandenį iš žarnos po kiekvieno naudojimo. C. Visā gaminį (komplekte yra trišakē žarna ir jungtis) plaukite ir skalaukite tik vandeniu, pašalinkite visus purvo ir nešvarumū pēdsakus, nes jie gali pabloginti gaminio veikimą. D. Žarnā ir jungtis laikykite atokiau nuo tiesioginiū saulēs spinduliū. E. Rankomis suvyniokite žarnā ir palikite ant žemēs arba konteinerijē. • Skirta naudoti tik lauke. • Visada naudokite su aplinkos temperatūros vandeniu. Niekada nenaudokite su karštu vandeniu. Niekada nenaudokite su kitais skysčiais, tik su vandeniu. • Prieš kiekvienā naudojimą patikrinkite, ar trijų kanālų žarna ir jungtys nēra pažeīstos. • Pašalinkite visus aštrius akmenis, galinčius pažeīsti žarnā.

LT – Naudojimo instrukcijas

• Trijų kanālų laistymo žarna, tiesiama ant paviršiaus, tinka gėlynams ar gyvatvorėms laistyti. Jā galima prijungti prie visų sodo žarnū, naudojant įprastā 13 mm (½ col.) fiksatoriū sistema. • Trijų kanālų laistymo žarnos galas uždaromas nuimamuoju dangteliu. • Toliau nurodytū veiksmū negalima leisti atlikti vaikams. Trijų kanālų laistymo žarnā (1) padēkite vietojē, kuriā norite laistyti, ir sodo žarna (3) prijunkite jā prie čiaupo (2). Įsitikinkite, kad girdite, kaip uždedamoji jungtis (a) spragtelī į jungtį (b). • Jungtį (b) laikykite taip, kad jungdami neprispaustumēte rankų ar pirštū. • Prireikus trijų kanālų laistymo

žarnā galima lengvai patrumpinti žirklēmis. • Išimkite uždarymo jungtį (4) atskudami dangtelį (c). Uždēkite uždarymo jungtį ant naujo galo ir vėl tvirtai užsukite dangtelį. • Nuimdami uždedamąjā jungtį (a), laikykite jungtį (b) taip, kad jungdami neprisispaustumēte rankų ar pirštū. • Čiaupui ir trijų kanālų laistymo žarnai sujungti turi būtī naudojama bendra sodo žarna ir bendros jungtys (nepateikiamos). • Trijų kanālų laistymo žarnā galima nukreipti aukštyn arba žemyn. • Norimą vandens kiekį galima reguliuoti čiaupu. • Trijų kanālų laistymo žarnos negalima pailginti. Versija: 2025-07-01

EE – Tehniline spetsifikatsioon

Vāikeste aukudega vihmutusvoolik, mis on varustatud ūhtlaselt kogu vooliku pikkusele jaotatud kolmest kanalist sūsteemiga. • Vooliku laius: u 19,4 mm • Vooliku kõrgus: u 6,4 mm • Pikkus: u 20 m • Tõõrõhk: 2–4 baari • Temperatuurivahemik: -10 °C kuni +50 °C • Voolik talub vālistemperatuure –10 °C / +50 °C, kuid vee temperatuur peab olema üle 0 °C. Tõõsurve on määratud temperatuuril 23 °C.

EE – Hoiatavad märkused

• Hoiatus enne kasutamist, tugevalt kuumutatud vesi või vesi, mis on pikka aega seisnud, mis võib olla toitetorus, ei tohi olla suunatud inimestele, loomadele või taimedele. • Hoidke need juhised alles. • Kui toode müüakse ära, tuleb see kasutusjuhend koos tootega uuele omanikule üle anda. • Lugege kõik ohutusjuhised ja hoiatused läbi! • See toode ei ole manguasi. • Ei sobi vee joomiseks voolikust. • Ärge suunake veejuga elektriseadmetele! • Ärge suunake veejuga inimestele ega loomadele! • Enne kolme kanaliga vooliku paigaldamist keerake veekraan kinni. • Enne igat kasutuskorda veenduge, et kolme kanaliga voolik ega liitmikud ei ole kahjustunud. • Veenduge, et vooliku sisemusse ei satu mustuseosakesi, sest need võivad liitmikke kahjustada või ummistada. • Kontrollige hoolikalt, kas liitmikud on tugevalt kinni. Kui olete toote kasutamise lõpetanud, tehke nõutud toimingud järgmises järjestuses: A. Keerake kraan kinni. B. Tühjendage voolik täielikult pärast igat kasutuskorda. C. Peske ja loputage kogu toode ainult veega (kolmesuunaline voolik ja komplekti kuuluvad liitmikud), eemaldades hoolikalt kogu mustuse ja saasta, mis võivad kahjustada toote toimimist. D. Hoiustage voolikut ja liitmikke eemal otsese päikesevalguse eest. E. Kerige voolik käsitsi kokku ja jätke see maapinnale või pange mahutisse. • Ainult väljas kasutamiseks. • Kasutage ainult ümbritseva õhu temperatuuril oleva veega. Ärge kasutage kuuma veega. Ärge kasutage muude vedelikega peale vee. • Enne igat kasutuskorda veenduge, et kolme

kanaliga voolik ega liitmikud ei ole kahjustunud. • Kõrvaldage teravad kivid, mis võivad voolikut kahjustada.

EE – Kasutusjuhend

• Kolme kanaliga kastmisvoolik, mis on mõeldud paigaldamiseks maapinnale või pinnasesse, sobib lillepeenarde või hekkide kastmiseks. Selle saab ühendada kõigi aiavoolikutega, kasutades tavalist 13 mm (½”) klõpsühendussūsteemi. • Kolme kanaliga kastmisvooliku ots on suletud eemaldatava korgiga. • Järgmiseid toiminguid ei tohi teha lapsed. Pange poore kolme kanaliga voolik (1) kohta, mida soovite kasta, ja ühendage see aiavooliku (3) abil kraaniga (2). Te peate kuulma, kuidas klõpsühendussūsteem (a) liitmikusse (b) klõpsatab. Seda tehes hoidke liitmikku (b) nii, et vältida käte või sõrmede muljumist ühendamise ajal. • Vajadusel saab kolme kanaliga vooliku kääride abil hõlpsalt lühemaks lõigata. • Sulgurühenduse (4) eemaldamiseks keerake kork (c) lahti. Pange sulgurühendus uuele otsale ja keerake kork uuesti tugevalt kinni. Seda tehes hoidke klõpsühendussūsteemi (b) nii, et vältida käte või sõrmede muljumist ühendamise ajal. • Kraani ja kolme kanaliga kastmisvooliku ühendamiseks kasutage tavalist aiavoolikut ja tavalisi liitmikke (ei kuulu komplekti). • Kolme kanaliga kastmisvooliku suunamisega saab juhtida veevoolu üles- või allapoole. • Soovitud veekogust saab reguleerida kraaniga. • Kolme kanaliga kastmisvoolikut ei saa pikendada. Versioon 01.07.2025

LV - Tehniskā specifikācija

Smalki perforēta smidzināšanas šļūtene, aprīkota ar sistēmu, kurā ir trīs kanāli, kas ir vienmērīgi sadalīti visā šļūtenes garumā. • Šļūtenes platums apm. 19,4 mm • Šļūtenes augstums apm. 6,4 mm • Garums apm. 20 m • Darba spiediens min. 2 bāri - maks. 4 bāri • Temperatūras diapazons: -10 °C līdz +50 °C • Šļūtene iztur āra temperatūru no -10 °C / +50 °C, taču to var izmantot ūdenim, kura temperatūra ir virs 0° C. Darba nominālais spiediens mērīts pie 23 °C.

LV – Brīdinājumi

• Brīdinājums pirms lietošanas, stipri uzsildīts ūdens vai ilgi stāvējušais ūdens, kas var būt padeves caurulē, nedrīkst tikt novirzīts uz cilvēkiem, dzīvniekiem vai augiem. • Instrukcija ir jāsaглаbā. • Ja izstrādājums tiek pārdots, šī pamācība jānodod jaunajam īpašniekam kopā ar produktu. • Izlasiet visus drošības norādījumus un brīdinājumus! • Šis izstrādājums nav rotāļlieta. • Nav piemērots dzeramā ūdens ieguvei, izmantojot šļūteni. •

Nekad nevirziet ūdens strūklu uz elektroiekārtām! • Nekad nevirziet ūdens strūklu uz cilvēkiem un dzīvniekiem! • Pirms trīs kanālu šļūtenes uzstādīšanas aizgrieziet ūdens krānu. • Pirms katras lietošanas reizes pārļiecinieties, ka trīs kanālu šļūtene un savienojumi nav bojāti. • Pārļiecinieties, lai šļūtenē neiekļūtu nekādi neīrurumi, jo tie var bojāt vai nosprostot savienojumus. • Rūpīgi pārļiecinieties, ka savienojumi ir stingri nostiprināti. Pēc izstrādājuma lietošanas veiciet šādas darbības: A. Vienmēr aizgrieziet krānu. B. Pēc katras lietošanas reizes izteciniet no šļūtenes ūdeni. C. Tikai ar ūdeni nomazgājiet un noskalojiet izstrādājumu (trīs kanālu šļūteni un pievienotos savienojumus), rūpīgi nomazgājot dubļus un neīrurumus, kuri var kaitēt izstrādājuma funkcionalitātei. D. Uzglabājiet šļūteni un savienojumus, sargājot no tiešiem saules stariem. E. Ar rokām saritiniet šļūteni un atstājiet to uz zemes vai konteinerā. • Paredzēta lietošanai tikai ārā. • Vienmēr lietojiet tikai ar ūdeni apkārtējās vides temperatūrā. Nekad neizmantojiet ar karstu ūdeni. Nekad nelietoјiet kopā ar citiem šķīdrumiem, izņemot ūdeni. • Pirms katras lietošanas reizes pārļiecinieties, ka trīs kanālu šļūtene un savienojumi nav bojāti. • Novāciet jebkurus asus akmeņus, kas var bojāt šļūteni.

LV – Lietošanas instrukcija

• Trīs kanālu apūdeņošanas šļūtene, kas novietojama virszemē, ir piemērota puķu dobju vai dzīvžogu apūdeņošanai, un to var pievienot jebkurām dārza šļūtenēm ar parasto 13 mm (½”) uzspiežamo sistēmu. • Trīs kanālu apūdeņošanas šļūtene galā ir noslēgta ar noņemamu vāciņu. • Turpmāk minētās darbības nedrīkst veikt bērni. Izvietoјiet trīs kanālu apūdeņošanas šļūteni (1) vietā, kuru vēlaties apūdeņot, un pievienojiet krānam, (2) izmantoјot dārza šļūteni (3). Pārļiecinieties, ka dzirdat, kā uzspiežamais savienojums (a) noklikšķ savienojumā (b). • To darot, pieturiet savienojumu (b) tā, lai savienošanas laikā neiespiestu plaukstas vai pirkstus. • Ja ir nepieciešams, trīs kanālu apūdeņošanas šļūteni var viegli sāīsināt, nogriežot ar šķērēm. • Noņemiet noslēdzošo savienojumu (4), noskrūvēјot vāciņu (c). Novietoјiet noslēdzošo savienotāju uz jaunā gala un atkal cieši pieskrūvēјiet vāciņu. • Noņemot uzspiežamo savienojumu (a), pieturiet savienojumu (b) tā, lai savienošanas laikā neiespiestu plaukstas vai pirkstus. • Lai izveidotu savienojumu starp krānu un trīs kanālu apūdeņošanas šļūteni, ir jāizmanto parastā dārza šļūtene un parastie savienojumi (nav iekļauti komplektā). • Ūdeni var virzīt gan augšup, gan lejup, attiecīgi pavēršot trīs kanālu apūdeņošanas šļūteni. • Vēlamo ūdens daudzumu var regulēt ar krānu. • Trīs kanālu apūdeņošanas šļūteni nav iespējams pagarināt. 01.07.2025. redakcija

• **GB/EN – Service address** • **FI – Huolto-osoite** • **SE – Serviceaddress** • **DK – Serviceadresse** • **PL – Adres serwisu** • **LT – Techninės priežiūros adresas** • **EE – Hooldusaadress** • **LV – Servisa adrese**

FITT S.p.A. Via Piave, 8 - 36066 Sandrigo (VI) Italy
tel.: +39 0444 461000 - fax: +30 0444 461099
www.fitt.com - customercare@fitt.com

© 2025 FITT S.p.A. All rights reserved.

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025

01.07.2025